

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
tisztbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések tömöríték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Az ellenzék csalódása.

— július 27.

Fáradtan elpihen a politika. Utolsó nagy fellobbanása Tisza és Andrassy vitája volt, melyben mellékes volt az angol példa, bármennyire előtérben is állott, s lényeges nem is a mult, hanem a közel jövő politikai alakulása. A tehetetlenségnek abban a nagy csöndjében, amelybe az ellenzék az ország nyugodt felfogása folytán kényszerült, s a melyből csak itt-ott hallatszik ki egy-egy vásott politikai gyermek rikoctása, valóban nincs is más kérdés, a mi komoly elméletet komolyan foglalkoztasson, mint a közel jövő kérdése. Terve, gondolata erről csak a kormánynak és a munkapártnak van. Az ellenzék az izgalmak óráiban világga dobott néhány izgatott jelszónál egyebet nem tud mondani a jövőnd alakulásáról. Ahányan megnyilatkoznak, annyiféleképp beszélnek. És külön-külön, ahányszor megnyilatkoznak, minden alkalommal másként beszélnek.

Érdekes volna összeállítani azokat a felfogás-változásokat, a melyeken az ellenzék a maga egyetemében s egyes pártjai külön-külön, továbbá a kormánnyal szemben álló tábor főemberei fokonként keresztül mentek. Egyaránt áll ez a multa és áll a jövőre nézve is.

A ki megkérdezi az ellenzék-től, mit ért vagy mit kíván érteni a „restitutio in integrum“ alatt, az vagy nem kap választ, vagy összevissza-választ kap. Csak az a kérdés, kitől kér választ. Ha olyan valamely ellenzéki, a kinek látóköre a népgyűlési szölamok körén túl nem terjed, akkor a válasz néhány frázis. Ha ellenben komoly politikai ellenzéki állunk szemben, akkor néhány elméleti és jogi fejtegetésen felül semmi konkrét tervet, semmi politikailag számbavehető gondolatot nem kapunk. Epp így van ez az ellenzéki sajtóban is. A kérdés konkrét tárgyalása elől kitérnek; arról — úgy mondják — majd az őszszel lesz szó.

Ez a kitérés bizonyossága annak, hogy az ellenzéknek a közel jövő alakulására nézve semmi támasztó pontja nincs. Csak ez a teljes bizonytalanság a magyarázata annak a jelenségnek is, hogy az ellenzék köréből a legellentéte-

sebb hangok hallatszanak. Az egyik új, egységes pártalakulást hirdet, a másik pártkövetelések fenntartását hangoztatja. Az egyik kormányképes politikát javasol, a másik minden szavával és tettével halomra dönti a kormányképességet. Fejeket kíván az egyik, fejjel, sőt fej nélkül sem békül a másik.

S a mig a vezetők és a komolyan számbajövők így egymást cáfolják, mulatságos kísérelésekkel a „köztársaság“ bontogatja ki nem zászlaját, hanem az asztalterítőjét, jelzésül annak az asztaltársasági jellegnek, a melylyel ez a mozgalom ékes. Az ellenzéknek kár ezzel a gyerekéssel kacérkodnia, hacsak izgatás okából is: a politikai önkéntesek világánál magasabba ez a mozgalom sohasem fog emelkedni. Mert ha mégis megtörténne a furcsa eset, hogy nagygyörgyék politikai szerepet áhitanának, tán éppen az ellenzék gyűlésein, attól maga az ellenzék döbbenne meg a legjobban. Nem igen fogunk csalódnani abban a feltevésünkben, hogy ezeket a politikai sihederségeket az ellenzék igyekezni fog magától mielőbb elhárítani, hacsak amugy is nagyon megviselt politikai komolyanvehetőségét végleg kockáztatni nem akarja.

Ismételjük, ez s egyéb hasonló mulatságos és torz jelenségek mind csak tünetei annak a tehetetlenségnek, a melyben az ellenzék leledzik. Azzal tisztában van már, hogy az országot megmozgatni nem sikerült. Népgyűlései lanyhák és néptelenek, csak egy-egy ősi ellenzéki fészekben mozgalmasabbak. A törvényhatóságok fórumán nemcsak az obstrukciót, hanem az egész ellenzéki politikát megdöbbentő kudarc érte.

Nyilt titok ugyanis, hogy a béketárgyalás utolsó napjaiban az ellenzék vezető köreinek egy része taktikai számításból szorította a tárgyalásokat a meg nem egyezési irányába. Egészen szabadon beszéltek arról, hogy bele kell kényszeríteni a munkapártot az „erőszak“ alkalmazásába, mert akkor a munkapárt újra megbukott, újra lejárt magát, éppen úgy, mint annak idején a szabadelpvűpárt. Ki volt kalkulálva, mi minden fog történni ez esetben. Néhányan — mondották — kilép-

nek a munkapártból, mint új diszsidensek; az utca lázba jön, a törvényhatóságok tiltakozni fognak, az ország megriad, az ellenzék összekovácsolódik, feledve lesz a technikázás s az obstrukció minden bűne: a nagy hangulatfordulatban a munkapárt megriad, képtelen lesz kitűzött feladatát bevégezni. Ily körülmények között az ellenzéknek minden képpen erősödésére fog vezetni minden irányban az erőszak. Ismételjük, erről akkor nyiltan beszéltek ellenzéki körökben. S ha erre valaki azt mondja, hogy ez nem elhatározás volt, hanem csak kombináció, mégis kétségtelenül jellemző arra a felfogásra, amely június 4-ike előtt az ellenzéken uralkodott.

Es egyben érthetővé teszi azt a nagy csalódást is, mely az ellenzéki pártokat érte.

Mert mindabból, a mit akkoriban az „erőszak“ következményeként emlegettek és reméltek, semmi sem következett be. Nem bomlott meg a munkapárt, sőt egységesen végezte el feladatát; nem fordult meg az ország; a törvényhatóságok nem álltak kötélnak, sőt még olyan megyékben is vereség érte őket, a melyekben máskor tombolt az ellenzéki szelem. Nem számíthatnak semmi restitúció in integrumra abban az értelemben, hogy a szentesített törvényeket visszacsinálják, vagy újra approbálják. Az is lehetetlen, hogy a letört obstrukciót újra kalászbba hajtsák akármiféle szituációnak erőszakolásával is. Tudatában van ennek a valóságnak minden komoly ellenzéki politikus, s egy percig sem áltatja magát azzal, hogy a népgyűlési frázisokat komolyan el is higgye.

Tetézi a csalódást Andrassy állásfoglalása. Mert bárha gróf Andrassy Gyula egyre igen élesen különíti el magát Tiszától és a munkapárttól, bárha hangsúlyozza a közöttük fennálló ellentétet, míg a Justhékától őt elválasztó különbségek ezuttal szintelen ecsettel vannak odavetve; mégis a végeredmény az, hogy Andrassy nem csatlakozott az ellenzékhez s a munkapártnak csak teljes győzelmét nem ismeri el. De magát a győzelem tényét — hacsak a részlegesét is — elismeri. Nem akarunk vitázni a teljesség vagy részlegesség kérdéséről, s beérjük azzal, hogy a győzelem ténye el van ismerve némelyek által nyiltan, mások által hallgatólag-

san, az ország által több ellenőrizhető megnyilatkozásokon kívül pedig abban is, hogy az ellenzék legvadabb izgatására sem reagál. Es ez a lényeges: a győzelem ténye, mert a közel jövő politikai szituációjának ez alapon kell kialakulnia.

Az önkéntesség az új véderőtörvény szerint.

(Két közlemény.)

II.

(P.) 5. Az ugyanabban a sorozási évben besorozott egyévi önkéntesek, — kivéven a 2. pont alatt megjelölt egyévi önkénteseket, akiknek a honvédségnél kell arcvonalbeli szolgálatukat teljesíteni, — a közös haderő és a honvédség között a két ujoncjutalék arányában osztatnak fel. Az ily módon a közös haderőhöz, illetőleg a honvédséghez jutó egyévi önkénteseknek teljes számába mindenekelőtt azokat kell beszámítani, akik a fegyveres erőnek illető részébe önként léptek be. A honvédséghez önként belépők száma jelenleg a honvédség ujoncjutalékának egy százalékát túl nem haladhatja, ezt a számot azonban a szükséghez képest a honvédelmi miniszter a hadügyminiszterrel egyetértőleg megváltoztathatja. A teljes számra ezután még hiányzó részt az ujonccállítás után besorozott egyévi önkénteseknek a törvény 36. §-a szerinti való beosztása által kell fedezni. Ha ily módon — a 2. pont alatt megjelölt egyévi önkénteseknek figyelmen kívül hagyása mellett — a honvédséghez a fentebb említett arányszámnál több egyéves önkéntes jutna, a szükségessé váló kiegyenlítést, a közös haderő és a honvédség ujoncjutalékainak arányában, a honvédelmi miniszter a hadügyminiszterrel egyetértőleg fogatosítja. Az egyévi önkénteseknek a beosztása utólag csak különös méltánylást érdemlő viszonyok fenforgása esetében változtatható meg.

6. Azok az egyévi önkéntesek, akik igazolják, hogy tanulmányaikat valamely felsőbb tanintézetben folytatják, vagy szakképzettségük fejlesztése céljából szakmájukban gyakorlati tevékenységet fejtenek ki: tényleges szolgálatuk megkezdésének évét — mozgósítás (hadi állományra való kiengedítés) esetében leendő behivatásuk fenntartása mellett — szabadon választhatják, de a tényleges szolgálatnak megkezdése annak az évnek október 1-én túl, amelyben az illető életének 24-ik évét betölti, csakis különös tekintetbevételt érdemlő viszonyok fennállása esetében halasztható el.

A tényleges szolgálat megkezdésének más okokból való elhalasztása tekintetében a törvény 33. §-a rendelkezései irányadók.

7. Az egyévi tényleges szolgálat rendszerint az állam költségén telje-

Cipő Ocasió!

Előre haladt
idény miatt

A divatnak alávetett cipőket
minden árban kiárusítja

mélyen leszállított árak!

FÖLDES FERENC

czipőáruház
Sátoraljaujhely, Főtér

sítendő és csak kifejezett kérelem folytán az illetők saját költségén. A lovasságnál, a lovagló tüzérségnél és a vonatesapatnál az arcvonalbeli egyévi önkéntesek elvileg csak saját költségükön szolgálhatnak, mely költségbe — a ruházat, a felszerelés és az élelmezés költségein kívül — a lovaságánál és a lovagló tüzérségnél a lovasítás és a lónak eltartása is beleértendő.

A saját költségén szolgáló egyévi önkéntesnek az egyévi tényleges szolgálat alatt való ellátására, továbbá a lónak beszerzésére és eltartására feltehető szükségesség általánosságban rendelteti uton időnként állapítatik meg.

8. A saját költségükön szolgáló egyévi önkéntesek a csapatotestet szabadon választhatják.

Mindazonáltal a szervezet kefe-tén belül való alkalmazhatóságra való tekintettel, valamint az egyévi önkéntesek célirányos kiképzetésének biztosítása érdekében a hadügy-miniszter, illetőleg a honvédelmi miniszter meghatározza azt a számot, amelynek erejéig az egyes csapatotestekhez (szolgálati ágakhoz) egyévi önkéntesek felvehetőek. Ha valamely csapatotestnél (intézetnél), illetőleg csapatrésznél (szolgálati ágnál) ez a megállapított létszám már be van töltve, a sajátköltséges egyévi önkéntesnek más csapatotestet (intézetet), illetőleg csapatrészt (szolgálati ágat) kell választania; ha ellenben a létszám még nincs betöltve, a felvételekért folyamodó egyévi önkénteseket — még az államköltségeket is — fel kell oda venni.

9. Azok az egyévi önkéntesek, akik saját költségükön magánzállást tartanak, ha csak különös katonai szolgálati, kiképzési vagy fegyelmi szempontok ez alól kivételt nem követelnek, a laktanyában való lakásra nem kényszeríthetők. Az ily egyévi önkénteseknek csapatotestük helyőrségváltogatása esetében, béke idején, a szolgálat szempontjából figyelembe vehető és egyébként is méltányolást érdemlő egyéni viszonyok fenforgása esetében megengedhető, hogy tényleges szolgálatukat eddigi állomáshelyükön folytathassák, feltéve, hogy ott ugyanolyan fegyvernembeli csapatotest van.

10. A tényleges szolgálati idő kizárólag a katonai kiképzetésre van számván.

11. Az önként belépett egyévi önkéntesek közül azoknak a szolgálati ideje, akik a tényleges szolgálatot még az állításköteles kor elérése előtt kezdik meg, a tényleges szolgálat megkezdése napjától, a többieké pedig annak az évnek október 1-től számítatik, amelyben életük 21-ik évét töltik be. Az ujonccállítás után besorozott egyévi önkénteseknek a szolgálati ideje besorozatásuk évének október 1-től számítatik.

12. Az egyévi tényleges szolgálat kedvezményéből ki van zárva az, aki valamely büntetést, vagy nyereségvágyból elkövetett vétség avagy kihágás, vagy pedig a közszemérmert sértő vétség miatt jogerősen elítéltetett.

13. Az egyévi tényleges szolgálat kedvezményét elveszti, aki akár a tényleges szolgálat megkezdése előtt, akár annak megkezdése után, valamely a 12. pontban említett büncselekmény miatt polgári vagy katonai büntető bírósági ítélettel jogerősen elítéltetett. Ebben az esetben a tényleges szolgálatnak már lerótt része a szolgálati időbe beszámítandó.

14. Az egyévi tényleges szolgálat kedvezményének elvesztését a büntető bírósági ítélet alapján a honvédelmi miniszter mondja ki, a közös haderőbe tartozókra nézve azonban a hadügy-miniszterrel egyetértőleg.

15. Az egyévi önkéntesek tényleges szolgálatukat vagy arcvonalban a csapatoknál, vagy orvosai, állatorvosai, gyógyszerészi minőségben, vagy pedig a szükségesség mérvéhez képest egyéb különleges szolgálati ágakban tartoznak teljesíteni.

A HALASKA

— Mi a való tényállás? —

— jul. 27.

A helybeli lapoknak az ugynevezett „Halaska” területére, illetve a területen gyakorolható vadászati jogra vonatkozó nagyhangú cikkei folytán utánajártunk a dolognak, hogy az

a kirándulást, hogy a legjellemzőbbet láttuk, s Londonról, ha nem is szabatos, de mégis tájékoztató áttekintésünk van. A kirándulók bámulatosan túrték az ut kellemetlenségeit s fiatalos jókedvük tultette magát minden kényelmetlenségen.

A muzeumok között főleg a brit muzeum érdekelt a kirándulókat, kivált a Hindostan remek osztálya. Nyilvánvalóvá lett, hogy Richthofennek csepp igaza nincs, midőn a forró klímát kulturakadályknak kurtóli. Aki a lehelletszerű hindu himzéseket, fa- és csontfaragványokat, köcsipkézetet, az ötvösség magas technikáját látta, az szemébe nevet afféle könyvigazságoknak, hogy tropikus vidéken nem lehet kultúra. Igen meglepő volt természetesen a fönikiek, hellének, romaruk, asszirok és egyiptomiak kulturális osztálya — már csak összehasonlítás szempontjából a velencei, német, ókeresztény technikával, a keramikával, fémművészetével és luxuseikével.

Egyes majolika, porcellán, üveg, ruhanemű, arany- és drágakő-készítmények szinte sorozatos fejlődésben voltak láthatók. Igen kitűnő berendezése van a brit muzeum etnografiai osztályának is, ami alkalmul szolgált annak a tételnek megvilágítására, hogy fontosabbak a néprajzotati kulturális ciklusok a plasztika tektanikájánál, melylyel a piosphaera csöppet sem törődik. Főleg a sarki népek és Észak-amerikai északnyugati törzsei etnografijára volt tanulságos praehistoriai

ügy mibenléte felől objektíve mi is tájékozassuk a nagy közönséget.

A dolognak személyi részétől, mely jelenleg a kihágási eljárásnak képezi tárgyát, eltekintünk s mivel sub judice lis est, ezzel nem is foglalkozunk. Csak pusztán a magát megnevezni nem akaró tendenciózus tollból kikerült cikknek egy és más tévedéseire kívánunk itt rá mutatni.

Bár törvényellenesen, ezen Halaska terület a vadászati jog szempontjából, az akkori, hogy ugymondjuk Saujhely város két legközkedveltebb emberének Keresztési Lajosnak és néhai Arnóthfalvy Tivadarnak kérelme folytán az 1883-ban kötött bérleti szerződésben önálló vadászterületnek jelentetett ki és kivétellett a bérbeadott községi területek közül azért, hogy ezen területen csak ők gyakorolhassák a vadászati jogot.

Hogy mennyire törvénytelen volt ez az eljárás, azt hiszük elég lesz az 1883. évi XX. tc. 2. §-ára rámutatnunk, mely törvényhely a vadászati jog szempontjából önálló területeket meghatározza és körülírja; dacára azonban annak, hogy ez törvénytelen, miután a fentebb említett két urat elsősorban az eziránt egyetlen érdeklődő vadásztársulat kívánta ebben a kedvezményben részesíteni, — volenti non fit injuria, — abba a hatóság is belement.

A dolog történeti része aztán az, hogy a Halaska ennek a két urnak és távolról sem az ingatlan tulajdonosának a kérelmére önálló vadászterületté nyilvánítatván, azon a vadászati jogot éveken keresztül s kizárólag ez a két ur gyakorolta.

Később azonban dacára, hogy ezek az urak az ezen terület felett gyakorolt kizárólagos jogokkal felhagytak és így a vadászati jog a Saujhely község többi területeit bérlő vadásztársaságra szállott vissza, mit aztán állandóan az utóbbi gyakorolt is, az újabb bérleti szerződés kötésnél, mivel a társulat egyszerű blankettát irt alá, a Halaskának ezen önálló területi minősége a bérleti szerződésbe tévedésből ismét becsuszott. Hogy mennyire tévedésből történt ez, mutatja az is, hogy dacára, miszerint a szerződésben ki volt véve, arra a mindenki által minden tekintetben korekt

kapcsolataival Kinával, Japánnal, Océániával — ami megint az emberfajták geográfiai elterjedésének problémáját vetette felszínre.

A Hyde-park, James-park élete, a Holborn, Picadilly, Oxford, Newgat, Cheapside stb. utcák forgalma reggel és az esti órákban bepillantást nyújtott London társas életébe. Alexandra napja volt. Fehérbe öltözött, szebbnél-szebb lányok virágokat kínáltak a járókelőknek, a hosszú utcák járdáin a legelegánsabb község hullámozott és várta a népszerű királyzó érkezését. Mi akkor a British Museum könyv-és kéziratárába siettünk, hadd lássuk, miképp irt Nelson, Glück, Haydn, minő volt Champollin, a híres rosettei köre, hogyan néztek ki a régi imádságos misekönyvek, görög, római, héber, asszír kézírások, kodexek, híres férfiak és asszonyok kézírása? Hogy az írások is megvan a maga geográfiaja — azt mindenki belátta.

A parlament, bank, börze, palotaszertű kontorok és áruházakon kívül Szt. Pál temploma, Szűz Mária kápolnája, de főleg a Westminster ragadta meg figyelmünket. Kiki a kölni dom nagy arányaira emlékezett s a vegyes stílus az amsterdami templomokat juttatta eszünkbe. A gótikának ép oly geográfiai változatai vannak és voltak, aminőket minden izlés, irányongodlat, intézmény mutatni szokott geográfiai haladásában. Dr. Pastener professzoron kívül senki sem gondolt arra, hogy a gótikának hazai típusait és geográfiai elváltozásait fi-

felfogásu urnak ismert tulajdonosa sohasem reflektált és a vadászati jogot rajta mindenkorai tagjai által a társulat gyakorolta zavartalanul mindaddig, míg Schiller Kálmán járásbíró ur a tulajdonost e tévedésen alapuló vélt jogára nem figyelmeztette, illetve nem kérte arra, hogy ebbeli jogával éljen s a terület vadászati jogát neki adja bérbe. Hogy pedig tévedés jogoknak forrásává lehet-e és mennyiben: azt talán Schiller Kálmán járásbíró ur jobban megtudja ítélni.

A tendenciózus cikknek még az olyan nagyon hangoztatott jó és rossz-hiszeműségére kívánunk válaszolni és megemlíteni azt, hogy a panaszos Schiller Kálmán járásbíró ur ennek a rossz-hiszeműen eljáró vadásztársulatnak éveken keresztül szintén tagja, sőt választmányi tagja volt. S éppen ő volt az, aki egy alkalommal, amikor a választmányban erről a szerződésbe becsuszott tévedésről volt szó, hangos szóval nagy beszéd kíséretében jelentette ki, hogy „ő, mint bíró, törvény ellenére létrejött szerződést nem respektálhat, hiába van az benne a szerződésben, ő azt a jövőben sem fogja respektálni s mint eddig, ugy ezután is fog a Halaskán vadászni.”

Csudálatos, hogy ez a felfogása és jogi meggyőződése a járásbíró urnak mindaddig megvolt, míg a társasággal felmerült differenciák folytán abból ki nem lépett. És — da liegt der Hund begraben, — onnan kilépvén, más vadászterület híján, időközben a Halaskáról eddig táplált jogi felfogása is megváltozván, egyenesen szaladt Németh Nándor urhoz, s ebbeli vélt jogáról őt felvilágosítván, tőle e területet 5 kor. évi bérért kivette.

Ez a való száraz tényállás. Azt hisszük, ezek után könnyű megítélni, hogy ezen ügyben ki járt el rossz-hiszeműen: a vadásztársulat-e, vagy Schiller Kálmán járásbíró ur?

Az annyira ostorozott közigazgatási eljárásra pedig csak az a megjegyzésünk, hogy az egész oly nagy hangon emlegetett közigazgatási vizsgálás a polgármesteri határozatnak rossz fogalmazásán alapszik, amit a felsőbb hatóságok szintén elnéztek, de amiből jogot formálni, pláne úgy amint arra Schiller Kálmán járásbíró

gyelemre méltatta volna. Henszlmann dr. európai szempontból nézte a gótoknak fejlődését, midőn híres tételéhez jutott — volt professzorom dr. Rómer Flóris, a román stíl geográfiai elváltozásaira figyelmeztetett minket, tudtommal azonban nem fejtette ki bővebben az érdekes témát.

Hogy prózai dolgokat s láthat-sunk, megnéztük a huscarnokot, a virág- és a zöldség-piacot, a földalatti tunneleket, a Themze híres hidjait. Majd a háztípusok kötötték le érdeklődésünket. Főleg az, hogy p. o. az Oxford-streeten a régi alacsony londoni házak közvetlen szomszédságában hatalmas palotaszertű épületek nyomják le ősi társaikat, hogy a hivatalépületek, bank- és kereskedelmi házak egyike-másika a legpompásabb román, gót, olasz, renaissance, sőt barokk stílusban pompázik s hogy London egyre bontja régi házait s palotaszertűket emel helyükön. Sokat ad a jó kövezetre, még a félreeső, fekete vagy barna téglából épített lapostetejű, polgáris házakkal beszegett utcákban is. Végül hogy óriás ellentét van a City muzeumok és parkok körül sorakozó milliárdosok pompás palotái s az Ost és Südeni egyszerű, rendetlen házsorai között.

A roppant forgalom mintaszertű rendbetartása mindjárt az első napon valamennyiünknek feltűnt. A budapesti villamos elgázolásokra gondolt mindenki. Itt kevés a villamos, de van 18.000 autobus, házak felett és föld alatt rohanó vasut.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

London, a világóriás.*

Írta: Dr. Czirbusz Géza egy. tanár.
London, július.

A 38 városból és 300 községből alakult London 700 angol mértföldnyi területével, majd 800,000 házával s 8 millió lakosával, 15 pályaházával, 300 vasuti állomással, no meg 50 szebbnél-szebb parkjával olyanira kifejezője az angolszász kultúra egyetemességének, világhatalmának, hogy rövid 3—4 nap semmisség a megtekintésére. De mivel mi csupán a városok jellegét tanulmányoztuk, arra és általános hatások befogadására elégséges volt az a néhány nap, amit Londonnak szántunk.

London jelenleg ugynevezett téli szezonjában van. A kisebb-nagyobb hotelek mind el vannak foglalva, még a boardinghousek (penziók) is túltömtek. Ide járul a nagy távolság, mely a látnivalókat egymástól elválasztja. Gyalog fásaszto az ut, autobuszon pedig az átszállással van sok baj.

Mindazáltal sikerült dr. Milliöcker és dr. Littke Aurél ügyes vezetésének és gondos utánjárásának úgy rendezni

* A budapesti egyetem geográfiai hallgatói az elmúlt hetekben tanulmányutat tettek Nyugat-Európában. Ez utnak egyik pontjáról, Londonról írta a sátoraljaujhelyi giannázium volt tudós tanára ezt a tárcacikket.



Sátoraljaujhely

HUNGARIA

Széchenyi-tér 6. sz.

a rk. templom mellett.

vegytisztító- és gőzmosó.



Tisztításra elfogad mindennemű báli és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.

Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása.

Vasalások 1 órán belül.

ur törekszik, — nem lehet; — és viszont a város vezetőségének sem áll jogában az, hogy jövedelmet vonjon el a várostól, amivel az adózó polgárok terheit növeli.

Még egyszer a villany-szakértő.

Wittmann tanár pótvéleménye.

— jul. 27.

Tudvalevőleg a város még jó idővel ezelőtt elhatározta, hogy végre alaposan és kétségbevonhatatlanul megbizonyosodik afelől, mi baja van tulajdonképpen közvilágításunknak s miképpen kellene e bajokon segíteni. Hosszu időn keresztül ugyanis nem történt más, minthogy konkrét adatok és javaslatok híján folyt számos oldalról a panaszkodás, vagy ha tették is javaslatok, ezeknek helyesége korántsem volt megtámadhatatlan. Ezer koronát áldozott a város arra a célra, hogy egészen tiszta képet nyerjen a közvilágítás állapotáról s arról, hogy voltaképpen mit is lehetne ebben az ügyben tenni; ennyit fizetett egy szakértői szemléért és szakvéleményért Wittmann Ferenc dr. műegyetemi tanárnak, ki a villamoság terén kiváló európai tudós hírében áll. Wittmann dr. igen lelkiismeretesen is végezte feladatát s nagyon alapos tanulmányban számolt be vizsgálatá eredményéről, melynek lényege az volt, hogy közvilágításunknak tagadhatatlanul vannak hiányai, de abban csak részben hibás a villanygyár, — mivelhogy ez a gyár szerződéses kötelezettségének nagyjában megfelel s remény van rá, hogy hamarosan annyira rendbejön, hogy az általa szolgáltatott közvilágítás a szerződésnek egészen megfelelő lesz. Ámde az a főbaj, hogy maga a szerződés nem biztosít eléggé jó közvilágítást s a város nem áldoz elegendő megfelelő számú lámpák üzemeltetésére. Szaporítani kell a lámpákat, revideálni kell a szerződést, nem pedig az áramfeszültségben s más kevésbé döntő tényezőkben keresni mindig a bajt: ez volt a szakvéleményből lesűrhető tanulság, amely azonban a képviselőtestületet nem nyugtatta teljesen meg. A képviselőtestület utasította a polgármestert, hogy egy-két pontra nézve, melyre a szakértő nem nyilatkozott, kérjen pótvéleményt. Különösen pedig arra nézve, hogy az újhegyi lámpák szolgáltatnak-e tényleg 16 gyertyafényt; illetve az ivlámák 1000 gyertyafényt; továbbá, hogy a kikötött áramfeszültségtől való eltéréssel a villanygyár mennyiben károsítja meg a magánfogyasztókat.

Wittmann dr. pótvéleménye e kérdésekre most érkezett meg a városházára. A kérdésekre adott válaszok azonban valószínűleg ép azoknak fognak legkevésbé tetszeni, a kik e kérdéseket felvetették. A szakértő ugyanis, — különösen a második, fontosabb kérdésre, — negatív választ ad; azt mondja, hogy amennyivel károsodik a fogyasztó a feszültség nagyobbodása esetén a lámpa élettartamának megrövidülése által, másrészt ugyanannyit nyer a lámpa fényerősségének növekedésében. Szó-

val károsodásról ilyenkor nem lehet beszélni; pedig mostanig ép azt hallottuk a képviselőtestületben leggyakrabban feszegetni, hogy a fogyasztókat a gyár részéről különösen az áramfeszültségnek a szabályosnál nagyobb volta miatt éri károsodás. A következőkben különben szösz szerint közöljük Wittmann dr. szakvéleményét:

Tekintetes Polgármester ur!

F. hó 16. napján kelt b. átiratában a város t. képviselőtestületének kívánságára Sátoraljauhely város elektromos közvilágítása ügyében bemutatott szakvéleményemnek a következő tárgyakban méltóztatik kívánni a pót-lásat: 1. Vajjon a Sátoraljauhelyen megszemlélt ivlámák 1000 és az izzólámpák 16 gyertyafénynek megfelelnek-e? 2. Hogy továbbá a villanyvilágítási részvénytársasággal fennálló szerződésben kikötött áramfeszültség tapasztalt eltéréssel minő arányban károsítja meg a magánfogyasztók érdekeit?

E kérdésekre szerencsém van véleményemet a következőkben előadni:

Ad 1. A sátoraljauhelyi 3 vezetékű rendszer fogyasztó körében a szabványos feszültség 150 volt. A felszerelt 12 ivlámpa úgy van kapcsolva, hogy 3—3 sorosan (seriesben) van összekötve. Minthogy az elrendezésnél mindegyik lámpára kellő feszültség és még az ugynevezett esilapító ellenállásra is kellő feszültség-esés jut, könnyű szerrel kielégíthető ama feltétel, hogy az egyes lámpa 1000 gyertyafény erősséget adjon. Ez a feltétel mérési vizsgálatokra alapított az a tapasztalás, hogy az ivlámpa 12 ampért fogyasszon kerek 46 volt feszültségnél. Ekkor kellő méretű felső belszen és első homogén szénrel dolgozó regulatoros ivlámpa 1000 egység hemiszfikus fényerősséget ad. Magam ezt a mérési próbát a sátoraljauhelyi közvilágítási ivlámákban annak idején azért nem végeztem, mert amint jelentésemben részleteztem, a viharokozta drótszakadások és rövid zárások miatt a feszültség az áramkörökben nem volt állandó és a szabványostól jelentékeny eltérést mutatott. Ehhez járult még, hogy a lámpák egyébként sem látszottak gondozottaknak. Az említett mérést a Villamvilágító R. T. műszaki igazgatója a városi főmérnök jelenlétében bármikor néhány perc alatt elvégezheti. A sátoraljauhelyi közvilágítási szénfonal-as izzólámpák névleg 16 gyertyafényűek és ezt a fényerősséget a kevésbé használt lámpák a szabványos 150 volt feszültségnél megadják. De a használat folyamán, tapasztalás szerint az üvegkörte belső felén, a szénfonal lassu szétporlásától szénlerakódás mutatkozik és a lámpa fényereje csökken. A gyakorlat az, hogy a lámpa újjal kicserélendő, mihielyt fényerőssége a névlegeshez képest 20%-al csökken.

Ad 2. A szerződésben kikötött szabványos feszültségtől való eltérés a magánfogyasztók anyagi érdekét abban a tekintetben károsítja, hogy a rendesnél 5%-al nagyobb feszültség az izzólámpa élettartamát megrövidíti s ennél fogva gyakoribb lámpacsere válik szükségessé. — Másrészt figyelembe vehető, hogy a nagyobb feszültségnél a lámpa fényerőssége fokozottabb mértékben nő, mint a fogyasztás, minél fogva az áramfogyasztás költségei tekintetében ily esetben károsodásról nem lehet szó. Ha a feszültség a szabványosnál 5%-al kisebb, illetőleg a feszültségesökkenés még ennél is nagyobb mértékű, a lámpák nem szolgáltatnak megfelelő fényt és a villanyvilágításnak egyéb előnyei illuzóriusokká válnak. Mindezeknél fogva a fenntartása annak a szabványos feszültségnek, melynek megfelelőleg szerzik be a fogyasztók izzólámpáikat, azért szükséges, hogy a lámpák fényerőssége egyenletes, a névleges értékéhez képest csak a

használati idő arányában mutasson fogyatkozást és a lámpa élettartama is a rendes igénybe vételnek megfelelő legyen.

Budapest, 1912. július 20.

Dr. Wittmann Ferenc,
műegyetemi nyilv. r. tanár.

HIREK.

Az uszodáról, amely nincsen.

— Válasz a „Zemplén“ kérdéseire. —

A „Zemplén“ folyó évi 58. számában megjelent „Az uszodáról, amely nincsen“ című cikkben foglalt azon kérdésre: És végül nem értjük, hogy miért nincsen viz az uszodában, ha eddig már vagy 10—15 éven át tudott lenni? S ami a legrosszabb ebben a dologban, azt sem tudjuk, kit lehetne ezért felelősségre vonni? stb. A következőkben tájékoztatjuk az ez iránt érdeklődőket:

Az uszoda vizét hatósági jogerős engedély alapján a Ronyva folyó vize biztosította; a Ronyva ezen eredeti medre alatt a Ronyva azon része értendő, mely a várost a széphalmi utmentén s azon túl a köztemető és ungvári pincék alatt éri és onnan végig folyik a Rákóczi-utcai köhid és tovább a volt tornacsarnok-tér és Diana-kert előtti hidak alatt és a vasuti hid előtt egyesül a másik ugynevezett árapasztó csatornával, amiről alább.

A Ronyva ezen medre már századok óta áll fenn s mindenkoron oly bőséges vizet szolgáltatott, hogy magában a sátoraljauhelyi határban 4 vízi malomnak adta az üzemhez szükséges hajtó vizet és látta el bőségesen a várost és magánosokat a különböző célra szolgáló vízsükséglettel, különösen közegészség-, köztisztaság és tűzrendészeti célra nemesek, de azonfelül még gyakori áradásaival tetemes károkat is okozott, oly annyira, hogy ezek elhárítása és mérséklése céljából a város még a múlt század közepén egy árapasztó csatorna kiépítését tervbe vette, később elhatározta és a hetvenes évtized alatt azt végre is hajtotta.

Ezen már fejlebb érintett csatorna szolgált volna azontul arra, hogy a várostól a folyó felesleges, vizét elvezesse és azért e csatorna a város határán kívül, a gyártelep mellett vezetettet a vasuti töltés mentén. Ismételve, ez a csatorna szolgált volna a káros, felesleges viz elvezetésére, de csak arra; azonban utóbbi célból e csatorna kitorkolásánál (kezdet pontján) egy zsilipre is szükség lett volna, mely a vizet akkép szabályozza és osztja meg, hogy a városon át vezető mederbe csak az épen szükséges jusson, a felesleges pedig onnan eltereltessek.

Ámde ily zsilipet a város építeni elfelejtett, minek következménye lett, hogy rövid idő múlva az árapasztó csatorna maga és ennek kitorkolása úgy kiképződött, hogy nem csupán a felesleges, hanem az egész vizet elvezette és a Ronyvának fennebb leirt városi medrei szárazon maradtak, részben mocsaras, büzös terek lettek, mely állapot ma is látható.

Miután a város ez állapotot megszüntetni vonakodott, a felsőbb hatóság rendelkezésére épült előbb egy rőzse, később egy rendes gát, de ezek nem gondozás miatt elpusztultak, épült később az ugynevezett baksi gát, mely valahára a Ronyva folyó vizét a városba visszahozta és ez az állapot tartott mintegy 15 évig; — 4 év előtt azonban — kellő ellenőrzés hiányából — ez a gát is elpusztult és amelyet azóta a város ismét felépíteni nem akar, hanem a Ronyva folyó fentebb leirt városi részét teljesen elvezetni s megszüntetni és a régi vízmedrét a küszöbön lévő csatornázás céljaira átvenni s felhasználni tervezi.

Bár érthetetlen, hogy a csator-

názás miatt miért kell a város folyó vizét megszüntetni? és sok száz és száz városi lakost annak üdítő élvezetétől s egyéb hasznaitól megfosztani? mégis, ezért bárkit is felelősségre vonni nem lehet, mert hiszen még uszoda nélkül is előre haladottabbak leszünk, mint Kamesunban, ahol például a ruha viselést is feleslegesnek tartják.

Figyelő.

— Lehótzky Endre haldoklik. Mint a legmélyebb részvétellel jelentjük, Lehótzky Endre tiszteletbeli kanonok, kerületi esperes, zemplénszinnai plébános, a kinek magas királyi kitüntetéséről csak ma egy hete adtunk hírt, eszméletlen állapotban, élet és halál között fekszik nehéz kórágán s állapota annyira súlyos, hogy életéről az orvosi tudomány már lemondott. E hír bizonyára messze földön kelt nagy fájdalmat, de különösen vármegyénkben, melynek közéletében az ősz főpap előkelő és rokonszenves szerepet játszott. Betegségéről a következő részleteket jelenthetjük:

Lehótzky Endre pár hét előtt tifuszba esett, de szervezete és orvosai ezzel a veszedelmes betegséggel sikerrel birkóztak; állapot fokozatosan javult s egy héttel ezelőtt már bizonyosnak látszott, hogy rövid idő alatt a teljes gyógyulás útján fog haladni. Eppen ebben az időben érkezett meg a hír királyi kitüntetéséről; Őfelsége a Ferencz József-rend lovagkeresztjét adományozta neki. Azonban alig telt el e hír vétele után pár nap, öt nappal ezelőtt, e hét keddjén Lehótzky Edrét agyszélhűdés érte. Állapota azóta rendkívül súlyos, eszméletét az első napokban is csak igen rövid időközökre, tegnap óta pedig egyáltalában nem nyerte vissza. Az orvosok ama véleménye következtében, hogy állapota válságos, báró Fischer Lajos főszolgabíró nem akart tovább késni a királyi kitüntetés átadásával s ezért tegnap megjelent Lehótzky Endrénél s fájó szívvel helyezte az eszméletlenül fekvő főpap mellére a király keresztjét.

Ma, szombaton délután 3 órakor érkezett távirat szerint Lehótzky Endre még mindig eszméletlenül fekszik; a halál minden percben bekövetkezhetik.

— A pénzügyigazgatók értekezlete. A napokban tartották meg a felsőmagyarországi pénzügyigazgatóságok kiküldöttei, köztük a sátoraljauhelyi pénzügyigazgatóság részéről Eisenmann Oszkár pénzügyigazgató, a kassai városházán értekezletüket, amelyen az adótvörvények életbeléptetésére vonatkozó intézkedéseket beszéltek meg.

Az értekezleten, amely két napon át tartott és amelyen tíz pénzügyigazgatóság kiküldöttei voltak jelen, Hell István miniszteri osztálytanácsos elnökölt. Tárgya volt az értekezletnek az 1909. évi X. t. cikk az általános jövedelmi adóról szóló törvénynek végrehajtása tárgyában kiadott utasítástervezet megbeszélése.

Az értekezlet magát az utasítást érdemben nem tárgyalhatta, mert a miniszteri utasítás törvény alapján jött létre, pusztán a módozatot beszéltek meg, amellyel az utasítás keresztülvihető. Az összes pénzügyigazgatóságok előterjesztették jegyzőkönyvben

is kifejezett észrevételeiket, az aggodalmakat Hell osztálytanácsos jórészt szóval eloszlatta, részint jegyzőkönyvbe vette azokat a megjegyzéseket, amelyek a már kiadott utasítás-tervezet módosítását igényelnék. Előrelátható, hogy az új adótörvénynek 1913. évi január hó 1-én való életbe léptetését semmi sem fogja akadályozni.

A tárgyalás első napja után a vendégek barátságos vacsorára gyűltek össze, amelyen a pénzügyminiszterium kiküldöttét és a többi vendégeket, mint házigazda Andorkó Tamás kassai pénzügyigazgató üdvözölte. Megköszönte az osztálytanácsosnak a buzgó, lankadatlan fáradságot, amellyel az életbe lépő utasítást a pénzügyigazgatóságokkal ismertette. Az üdvözlésre Hell osztálytanácsos rendkívül szeretetteljes szavakkal válaszolt, megköszönve az üdvözlést. Utána Eisenmann Oszkár sátoraljaujhelyi pénzügyigazgató és Polya Sándor lipitzsenti-miklósi fogalmazó mondtak felköszöntőt. A másnapi tárgyalás után, amelynek eredményei ugyancsak jegyzőkönyvbe vétettek, délután a vendégek Andorkó Tamás pénzügyigazgató kaulozásával megtekintették a kir. javítóintézetet és az ott látottakról a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak.

— Az árvaszéki elnök szabadsága. Pintér István, Zemplénvármegye árvaszékének elnöke, mint értesülünk, augusztus hó 15-ig terjedő szabadság idejét Karlsbadban tölti.

— A perbenyiki sorsjáték. Mint többször megirtuk, a perbenyiki ünnepeken kisorsolt nyeresémtárgyak kiváltására utolsó határnapul július 26-a volt kitzúve. Most azonban arról értesülünk, hogy az elnökség ezt a határidőt meghosszabbította augusztus 3-ig. Együttal pedig ezután hívja fel a kihúzott sorsjegyek tulajdonosait, hogy eddig a napig okvetlenül váltsák ki nyereségeiket, különben azok visszazármaznak a Jótékony Nőegylet tulajdonába s szintén értékesítésre kerülnek, hogy az ünnepség jövedelmét gyarapítsák.

Az ünnepségről szóló anyagi elszámolás ezideig még azért nem történt meg, mert adományok még mindig érkeznek, továbbá a ki nem váltott nyeresémtárgyak értékesítéséből is várható még a jövedelem szaporodása. Mihelyt ez is lebonyolítottatik, az elszámolás meg fog jelenni.

— Rejtélyes mumia-lelet Bodrogszerdahelyen. A bodrogszerdahelyi róm. kath. templom kriptáját a napokban rendezette báró Vécey Ferenc. A halomra hányt koporsók közül az egyikben mumiává összeszáradt, testi formájában azonban teljesen konzerválódott holttestre akadtak. A koporsó fedelén szegekkel kivert betűkkel Komenszky név olvasható, mellette az 1792. évszám. A 120 év óta esodálatosan épen maradt halott kilétét nem lehetett felderíteni, mert az illetékes paróchia halotti anyakönyvében a Komenszky név nem található. Érdekes a halott fekvő helyzete is: két karját erősen mellére kulcsolva, egyik kezével a szive tájába látszik markolni. Feltűnően jobbra hajtott feje, nyitott szája valami fájdalmas halálküzdelmes helyzetet rögzít meg. A teljesen jól konzervált hulla mellett semmiféle ruhaanyag maradványa, gomb vagy csatt nem volt, az illető tehát minden valószínűség szerint nem tartozhat rendes körülmények között elhaltak sorába és eltemetése és a sirboltba jutása is titokzatosnak látszik. A mumia kilétének felderítésére kutatást fognak végezni.

— Bezárták a seprűgyárat. Mint megirtuk volt, egy héttel ezelőtt ismét tűz ütött ki a Munkácsi-u. 17. sz. alatti seprűgyárban. Jeleztük azt is, hogy a tüzoltó főparancsnok előter-

jesztést tett a rendőrkapitányságnak, hogy e veszedelmes tüzfészekben a gyáraeska működését tovább ne engedje meg. Schmidt Lajos kapitány ez alapon e héten be is tiltotta az üzemet s meghagyta a tulajdonosnak, hogy az egész gyárat, felszerelést, raktárt 48 óra alatt költöztesse ki a helyiségből. A kapitány — az immeniens veszélyre való tekintettel — kimondotta azt is, hogy e határozata csak birtokon kívül felelbebebebe.

— Eljegyzés. Sebestyén Jenő az állami mértékhatóság hivatal főnöke eljegyezte Wolner Margitkát Kassáról.

— Bucsuzó footballista. Súlyos veszteség érte a SAC-ot, csütörtökön bucsuztatta el legjobb játékosainak egyikét, Adler Sándort. A bucsuzón a SAC. tagjai csaknem kivétel nélkül megjelentek és nehéz szívvél köszöntötték a jó barátot, a jó footballistát. Nagy Andor, a footballszakosztály vezetője mondott meghatott hangú bucsuztatót, méltatva Adler érdemeit, melyre Adler hasonló tónusban válaszolt, kifejezve a SAC.-hoz való meleg szeretetét és ragaszkodását.

— Szerettem egy fíjút... Az ujhelyi Emke kávéház kasszájában trónolt hosszabb ideje Kordik Ludmilla, aki ugylátszik, költői nevének megfelelő romantikus hajlamokat ápol a maga aránylag elég sivar és szomorú pályáján is. Tegnap, pénteken reggel öt óra tájban megmérgezte magát Ludmilla; egy barátjának és kollegájának lakásán nagyobb mennyiségű szublimát oldatot ivott, csalódott szerelem miatt. A fiatal, széke leány, mint utólag kiderült, jó ideje igen alaposan készült a halálra, többeknek be is jelentette öngyilkossági szándékát, de senki sem vette komolyan. Továbbá leveleket írt, sok és érzékeny levelet, szüleihez, gazdájához, a rendőrséghez s persze a legszebbet és a legmeghatóbbat a hűlen kedveshez. A szublimátoldat azonban nem teljesítette elég komolyan kötelességét, nem ölte meg a élet-unt leányt, csak súlyos belső sérüléseket okozott neki, melyekkel most a közokrházban ápolják. Pár hét múlva Ludmilla vissza fog térni a soktükrös kasszába, a likőrös üvegek és a selyempapírba csavart szalmaszálak közé s tovább fogja viselni „aszt a szenvedést, amit egy fíju okozott neki,“ ha ugyan közben egy másik fíju meg nem vigasztalja. Kordik Ludmilla levelet különben, melyet a főkapitányhoz intézett, itt adjuk, ugy amint azt ő megírta:

Tekintetes Kapitány ur!

Tudomásukra adom hogy eszt mijért tetem. Szeretem egy fíjút a ki engem megesalt és nem birtam átelní aszt a szenvedést. Tekintetes Kapitány urhoz van egy kérelmem eszt a levelet elküdeni neki én elküdeném, de nem tudom hol van, edig Töketerében dolgozot a gyárba mint festő és most onan elment Fülekre de nem tudom ott van-e vagy pedig elment mamájához Lévára. Most nem tudom hogy hol van ugy hát kérem a Tekintetes Kapitány urat és lene szives eszt a levelet néki valami módon elküdeni. Apának amit irtam, azt elis kültem. Maradok alázatos szolgálója
Kordik Ludmilla.

— Halálkozás. Mint részvétellel értesülünk Nyékhegyi Ferencné, szül. nagyváradi Stépan Róza, néhai Stépan Gábor málcza földbirtokos leánya, a honvédelmi miniszter parancs-örtisztjének neje, a napokban elhunyt. Temetése a zemplénmegyei Málczán fog végbemenni.

— Táncvizsga. Révész Imre a kitűnő táncos tanár augusztus hó 1-én, csütörtökön tartja a „Deák-csoport“ növendékeinek táncvizsgáját. Az előkészületekből ítélve az ezidei táncvizsga nagyon élvezetesnek ígérkezik. A rendezésben résztveszt Révész Imre művész fia is, ki Párisból és Londonból hozza hozzánk a legérdekesebb táncujdonságokat. A műsorból kieme-

lendők a The English Excentrique, a Two-Step, Danse des soldat, Sabotiere s a Tündér-ballet, mely táncokat nagyobb csoportok lejtik. A táncvizsgát követő általános mulatság is érdekes lesz, mert a táncrenden többször szerepel a Two-Step, mely tánc ez alkalommal kerül először városunkban a bálterembe. Augusztus 3-án lesz a II. csoport táncvizsgája.

— Bocsikai Béla kabaretje. Bocsikai Béla, a kassai állandó nyári kabaret igazgatója a közelmúltban egy izben már átrándult társulatával Ujhelybe s a Club-kávéházban nagy sikerű estélyt rendezett. Most Bocsikai e hó 29-én és 30-án ismét átjön Kassáról s ez alkalommal új és a réginél is sokkal erősebb társulatát fogja bemutatni az ujhelyi közönségnek. A társulatban szerepel Heltei Hugó, a Royal-orfeum ismert tagja, Ujvári, a kitűnő komikus, (a kassai Ujvári Lajos testvére), továbbá számos ismert nevű énekesnő. Az előadások most is a Csüb kerthelyiségében fognak lefolyni. Az első estnek diszkrét családi műsora lesz; a második: piros-est.

— Sárospataki önk. tüzoltóegyesület 1912 augusztus hó 4-én, Sárospatakon, a Kossuth-kertben, saját céljaira tüzijátékkal egybetöltött nyári fánemulatságot rendez. Kezdeté délután 4 órakor.

— Sztrájkoló koldusok. Egészen modern dolog az, ami Kalocsán történt. A koldusok sztrájkba léptek. Addig-addig hallották, vagy talán olvasták, hogy az iparosok, a rendőrök, a munkások, ha már sehogy sem tudják kivívni kívánságaik teljesítését, mint utolsó fegyverhez, a sztrájkhoz nyulnak, hogy végül ők is ezt a módot találták a legjobbnak. — Csak-hogy a sztrájk jelszava nem az volt, hogy: nem koldulunk, hanem az, hogy: nem dolgozunk. — Tudnivaló ugyanis, hogy Kalocsán az utcákat hetenként kétszer a koldusokkal separteti a városi hatóság és ezért fejenként és havonként tíz koronát fizet nekik. — Ezt az összeget azonban a koldusok keveselték. A legutóbbi heti piac után, amikor az utca seprésére felhívták őket, a seprést megtagadták és kijelentették, hogy azért nem dolgoznak, mert a törvény rendelkezése szerint a város köteles minden arra való koldusát tisztességesen eltartani még pedig minden ellenszolgáltatás nélkül. Memorandumot is küldtek az előjárósághoz, amelyben követeléseiket részletezték. Mikor azután látták, hogy az előjáróság erősebb eszközökhöz akar nyulni, küldöttséget menesztettek az előjárósághoz és bejelentették, hogy a régi feltételek mellett továbbra is hajlandók a koldusi állást megtartani. Így tehát minden nagyobb rendezés nélkül sikerült ezt a legújabb fajta sztrájkot elnyomni.

— A gabona vasuti forgalma. A Máv. igazgatósága elhatározta, hogy a vasuti kocsik rakodási idejét kilenc nappali órára szállítja le, egyúttal közhírre teszi, hogy a vasuti üzlet-szabályzat, illetőleg a vasuti átfuvarozására vonatkozó nemzetközi egyezményben foglalt rendelkezések alapján a Fiuméba rendelt gabonaszállítványokat, örleményeket és hüvelyeket, valamint az osztrák-magyar monarchia két államának szerződéses vámterületén kívül fekvő állomásokra rendelt gabonaszállítványokat, valamint örleményeket a közérdekek érvényesítése szempontjából lehetőleg soron kívül fogják elszállítani.

— Polgári fiu- és leányiskola Poprádon. A Magas-Tátra alján, egészséges vidék. A német szó könnyen elsajátítható. Uri családoknál méltányos ellátás. Felvilágosítással szívesen szolgál az igazgató Horn József.

— Üdvös intézkedés! A magyar kir. államvasutak zagrábi üzletvezetője Dr. Baczinsky Vladimir üdvös intézkedést tett a Lipikfürdőre utazó betegek érdekében. Elrendelte ugyanis, hogy a lonyavölgyi vonalon, amelyen

Lipik állomás fekszik, az eddigi régi kocsik helyett, átjárós és alaposan gondozott kocsik járjanak. Az üzletvezető ezen intézkedésével tanujelét adta, hogy a hazai fürdők érdekét hozzáértő kézzel intézi s Lipikfürdő előkelő, nemzetközi fürdőközönsége bizonyára még jobban felfogja karolni ezen a világ egyetlen természetes forrása alkalikus jódos hőforrásait, amelyek már annyi belső bajban szenvedő embernek adták vissza egészségét.

Jó családból való 2—3 iskolás fiút teljes ellátásra elvállalok. Ugyanott kitűnő uri koszt kapható. Cim: a kiadóhivatalban.

— Előkelő vidéki szülők leányait, kik a fővárosban tanulnak, teljes ellátásra, gardirozásra, tanulmányaik fölött felügyeletre elvállalok. Elegáns, tágas, ujonnan berendezett I. emeleti szobák, elsőrendű ellátás. Direkt vilamos összeköttetés az összes iskolához zeneakadémiához, egyetemekhez stb. Társalgás magyar német-angol. Zongorahasználat. Esetleg külön zongora — nyelvtanítás. Mérsékelt árak. Előjegyzések már elfogadtattnak. Kiváratra prospektus. „Margit pensió“ tulajdonosnéje. Budapest, V. Kálmán-utca 20. I. emelet.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzése, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenperfer“ lilliomtejszappan. Védjegye „Steckenperfer“, készíti Bergmann et Co. czég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan bevállik a Bergmann-féle „Manera“ lilliomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

NESTLÉ
gyermeklisztje

vizrel felfőzve
csacsemők, gyermekek, valamint
gyomor bajosok

régbevált tápláléka
50. év óta kipróbálva
és orvosilag ajánlva
Tiszta alpesi tejet
tartalmaz.

1 doboz 1 kon 80 fill.,
minden gyógyszerárban és
drogeriában kapható.
Prospektus ugyanott.

KÖZGAZDASÁG.

* Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég könyvszerkesztő és nyomású kitűnő szőlősajtóira, valamint a legújabb, rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk az olvasóink figyelmét. Kiemelendő különösen a cég által feltalált és kiszített „Kossuth“ és „Hegyalja“ borsajtók, nem különben a nagyüzemi sajtóláshoz készített Rákócy „kettős kosaru“ sajtók, amelyeknél régi világ fából készített sajtója egyszerűen van egyesítve, a legújabb technika vívmányával. A sajtók felső része acél alsórése faszerkezet. — Ennélfogva a must seholsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. — Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági országos és az 1906. évi nagyváradi, valamint az 1907. évi pécsi kiállításokon a cég borsajtói elsődíjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Felölös szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.
Helyettes szerkesztő: Teleky Sándor.
Laptulajdonos: Ehler Gyula.



Ha „ZACHERLINT“ kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve“;
Eredeti csak az amely üvegben van,
És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel vagy nappal
És ne kinozzon téged semmiféle rovar,
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol meglátod a „ZACHERLIN“ plakátot.

Kiadó nagy lakás

azonnal a Kazinczy-utca 59. számú házban. — A konyhán és fürdőszobán kívül 10 helyiségből áll, közte két 3 ablakos teremmel, 2 veranda, istálló, kocsiszin, villanyvilágítás, vízvezeték, kert és szőlővel. Az egész lakás renoválva lesz. Bővebb felvilágosítást nyújt minden nap reggel 8 órától este 8 óráig a tulajdonos:
Királyfiné, Sátoraljujhely Sátorhegy-szőlő.



Kézzel készített mindenféle

HORDÓ

kapható

Goldstein Sámuel
hordógyárában

Sátoraljujhely, Kazinczy-u 90.



Eladó

a Kossuth-utca 7. sz. ház.

Bővebb értesítés nyerhető:

Dr. Nagy Béla

ügyvédi irodájában.

Biró Lajos
Bródi Sándor
Herczeg Ferencz
Kenedi Géza
Kóbor Tamás
Kozma Andor

az írók és ujságírók színe-java írják

a legjobban szerkesztett teljesen független legerterjedtebb és legnagyobb magyar napi lapot

AZ UJSÁG-OT.

Vasárnap: „Asszony“, „Gyermek“, „Automobil“ és „Sport“ melléklet.

Felelős szerkesztő: **Gajári Ödön.**

Szerkesztő-társ: **Dr. Agai Béla.**

Előfizetési árak:

Egy évre K. 28.—

Félévre K. 14.—

Negyed évre K. 7.—

Egy hónapra K. 2.40

Az Ujság terjedelme rendszeren 32—36—40 oldal. Vasárnap és ünnepnapokon **80—100—280** oldal.

Megrendelési cím:

AZ UJSÁG kiadóhivatala.

Budapest, VII. ker., Rákóczi-u. 54. sz.

Egyes példány ára ünnep- és vasárnapokon egyformán **10 fillér**

Internátus Debrecen

Diákotthon a debreceni izr. hitközség felügyelete alatt álló

izr. fiúnevelő intézet-

ről (felvételtnek: gimn., reál, felső keresk. és polg. iskolai tanulók) **prospektust** küld D. József hitk. jegyző Debrecen.

428/7. 1911. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljujhelyi kir. törvényszéknek 1911. évi 13858/2. számú végzése következtében dr. Gáspár Sándor ügyvéd által képviselt Weinberger Jenő javára 100 korona s járulékaik erejéig 1911. évi szeptember hó 26-án foganatosított biztosítási végrehajtás utján felülfoglalt és 840 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árvesen eladotnak.

Mely árverésnek a királyhelmecezi kir. járásbíró 1911. évi V. 428/3. számú végzése folytán 100 korona tőkekövetelés, ennek 1910. évi január hó 1. napjától járó 6% kamatai 1/3% váltódíj és eddig összesen 33 kor. 91 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Királyhelmecezen, végrehajtást szennvedő lakásán Főutca leendő megtartására 1912. évi aug. hó 7. (hét) napjának d. u. 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjelöléssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsárton alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kiegészítő jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Királyhelmece, 1912. évi július hó 23-án.

Almássy Részó,

kir. bir. kiküldött,

Eladó.

Egy jókarban lévő masziv vas bicikli állvány és egy jó bicikli lámpa jutányos áron eladó. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

5071/1912. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék telekkönyvi hatósága közzirre teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak, Jurko János és neje Szuetta Anna végrehajtást szenvedők elleni 103 korona 20 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (sátoraljaujhelyi kir. járásbíró) területén levő Mátýsháza község határában fckvó, 1. a mátysházai 16. sz. betétben A. I. 1-2. sor, 50. és 51. hr. szám alatt felvett Jurko János nevében álló kert és házból álló jószágterest 383 korona kiküldési árban, — 2. ugyanazon betétben A. II. 1-19 sor, 76. 224. 254. 283. 329. 528. 795. 840. 898. 910. 975. 1021. 1022. 1066. 1129. 1130. 1195. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében álló szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, rét, rét, szántó és rétből álló ingatlanra 29/100-ed rész közös legelő és 29/100-ed rész közös erdő jutalékra 1000 korona kiküldési árban, — 3. ugyanazon betétben A. + 1 sor, 929. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében szántóból álló jószágterest 15 korona kiküldési árban, — 4. a mátysházai 79. sz. betétben A. I. 1-3. sor, 587. 588. 589. hr. szám alatt felvett Jurko János és neje Szuetta Anna nevében álló kert, szőlő és parlagból álló jószágterest 104 korona kiküldési árban, — 5. ugyanezen betétben A. + 1. sor, 129/1. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében álló szántóból álló jószágterest 184 korona kiküldési árban, — 6. ugyanazon betétben A. + 2. sor, 129/2. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében álló szántóból álló jószágterest 15 korona kiküldési árban, — 7. a mátysházai 170. sz. betétben A. I. 1-3. sor, 568/1. 569/1. és 570/1. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében álló kert, parlag és szántóból álló jószágterest 117 korona kiküldési árban, — 8. ugyanazon betétben A. II. 1-4. sor, 568/2. 569/2. 570/2. és 571. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében álló kert, parlag, szántó és kertből álló jószágterest 106 korona kiküldési árban, — 9. a mátysházai 242. sz. betétben A. I. 1-2. sor, 567. és 572/1. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében álló parlag és szőlőből álló jószágterest 242 korona kiküldési árban, — 10. ugyanazon betétben A. II. 1-2. sor, 572/2. és 573. hr. szám alatt felvett ugyanannak nevében álló szőlő és kertből álló jószágterest 301 koronában ezenel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1912. évi augusztus hó 27. (huszonhét) napján délután 3 órakor Mátýsháza községben, a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is eladni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át, vagyis 38 kor. 30 fill. 100 kor.-t., 1 kor. 50 fill. 10 kor. 40 fill. 18 kor. 40 fill. 1 kor. 50 fill. 11 kor. 70 fill. 10 kor. 60 fill. 24 K. 20 fill. s 30 kor. 10 fill. készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegélyeztetni.

A kir. törvényszék telekkönyvi hatósága megállapítja, miszerint:

1. a fenti ingatlan a kiküldési ár 2/3 részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető;
2. hogy azon árverelő, aki a kiküldési árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a leütés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-áig kiegészíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet;
3. A magyar általános közbánbánya részvénytársaság javára a fenti ingatlanokra bekebelezett köszönkutatási, köszönbánbányászati és köszönbánbányászati jogot ezen árverés nem érinti.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknél, mint tkvi hatóságnál 1912. évi június hó 19-én.

Makó s. k.,
kir. ö. m. k. f.
törvényszéki jegyző.

Gyógyszerész gyakornok

felvétetik

GOLDBLATT FERENCZ

gyógyszertárában

Sárospatakon.

Vegye meg!

Egy példány
4 fillér
Mindenütt
kapható!

A NAP

FŐSZERKESZTŐ: BRAUN SÁNDOR.
FELELŐS SZERKESZTŐ: HACSÁK GÉZA.

Egy szám

4
fillér.

A
N
A
P

= A NAP =

a magyar újságírás szenzációja, a magyar közönség legkedvesebb lapja, a 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és kérélhetetlen szószólója. — Kormányüldözés, jogfosztó terrorizmus nem akadályozhatja meg kérélhetetlen harcában a magyar nemzet szent jogaiért. Minden jó magyar ember olvassa A NAP-ot!

TESSÉK ELŐFIZETNI!

A
N
A
P

HIRDESSEN!

155,000
példány
naponkint!

Fizessen elő!!

Előfizetési ár:
Egy évre 16 K. Negyedévre 4 K.
Félévre 8 K. Egy óra 1.40 K.
Egy szám 4 fillér.

A NAP

apróhirdetési
levelezőlapja
10 szóig 50 f.
20 " 90 f.
40 " 1.70 K.

MI A FIDIBUSZ?

1. A legkitünőbb magyar
 2. A legvidámabb élclap
 3. A legolcsóbb
- Páratlanul népszerű! Mesés képek!
Rendkívül olcsó!
Egy szám ára: 12 fillér.

ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egy évre — — — — — K. 6.—
Félévre — — — — — K. 3.—
Negyedévre — — — — — K. 1.50
Egy hónapra — — — — — K.—50

A NAP újságvállalat kiadóhivatala

Budapest, Rökk Szilárd-u. 12.

Kérjen mutatványszámot!

A FIDIBUSZ 1905., 1906., 1907., 1908., 1909. és 1910. évtől kiadott díszkötésben kapható. Egy-egy kötet ára 5 korona. Mind az öt kötet egyszerre való megrendelésénél 25 százalékos engedményt adunk.

KOLLARIT-BÖRLEMEZ
RUGÁNYOS VIHAR-
BIZTOS ÉS IDŐTÁLLÓ
SZAGTALAN FEDÉLMEZ

„Kollarit“-börlemez
kaucsuk-kompozícióval bevont fedéllemez.

„Kollarit“-börlemez
mezőgazdasági s gyári épületekre legalkalmasabb

„Kollarit“-börlemez
vizhatlan, a legnagyobb viharok ellentáll.

„Kollarit“-börlemez
nem kell mázolni és így fentartási költséget
nem igényel.

Kapható:
BEHYNÁ TESTVÉREK
vaskereskedőknél Sátoraljaujhely

1673/1912. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

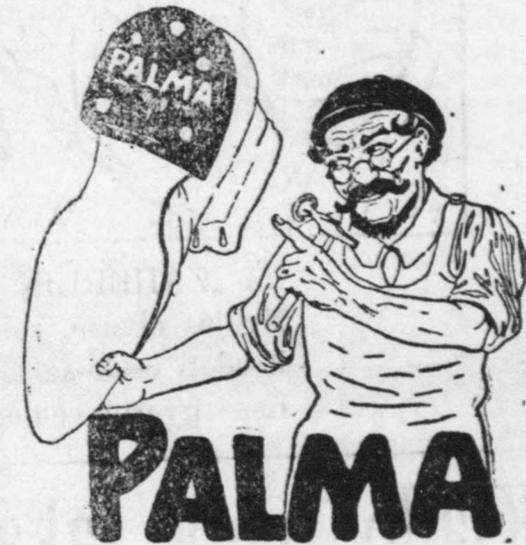
A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-
ságnak 1912. V. 1115/2. számú vég-
zése folytán Eisler Károly utóda cég
90 kor. 51 fillér követelésének és ezek
járulékaiknak behajtása végett 1912.
évi augusztus hó 1-én d. e. 10^{1/2} óra-
kor Sátoraljaujhelyben, Főutca 24.
szám alatt, a végrehajtást szenvedő
lakásán elárverezem azon 1400 koro-
nára becsült ingókat, melyeket a nyi-
regyházi kir. járásbíró 1912. Sp.
III. 300/3. számú végrehajtást rendelő
végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir.
járásbíró 1912. V. 1115/2. számú
végrehajtási jegyzőkönyvben 1 tétel
alatt le és felülfoglaltam s melyek az
1912. V. 1032/2. és 1006/2. számú
alapfoglalási jegyzőkönyvekben 1-4
és 1 tételek alatt vannak összeírva,
u. m.: zongorát, butorokat stb.

Sátoraljaujhely, 1912. július 17-én.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

A mesterdálnok...

Cipóm szép és tökéletes,
Benne jární élvezetes,
Mert ha cipőt szegzek, varrok,
Rajt' van



PALMA
kaucsuk sarok.

Főrangú hölgyek legkedvencebb
szépitőszere

a FÖLDES-féle

Margit-Crème.

Ezen kiváló arckenőcsőt az egész világon
sok millió urhölggy használja, mert a leg-
újabb tudományos buvárlatok alapján ké-
szült arc-crème és mert híreves vegyészek
állításá szerint ez a legjobb és teljesen
ártalmatlan arc-szépitő és finomító.

A Margit-crémet a bőr azonnal felveszi,
miért is rögtön beáll a hatás, mely való-
ban meglepő gyors és biztos. A bőr
teljesen átalakul tőle és az üde, telt, bár-
sonysíma s rózsásfehér lesz.

Pár nap alatt eltűnnek ráncok, redők,
szeplők, májfoltok és mindennemű
kiütések.

A Földes-féle Margit-oréme nemcsak
szépitő az arcot, hanem ápolja és megóvja
az időjárás, a nap és szél minden befo-
lyása ellen.

Utánzatoktól s hamisítványoktól óvakodjunk
Kapható az egész világon.

Tégelye 1 kor. és 2 korona. — Margit-
szappan 70 fill. Margit-puder 1 K. 20 f.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES HELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljaujhelyben: Kincsessy
Péter és Widder Gyula gyógyszer-tá-
raiban, Hrabéczy Kálmán drogériájában.
Homonnán: Fábían Arnold gyógyszer-tá-
rában. Nagymihályon: Tolvay Imre gyogyó-
szertárában. — Sárospatakon: Horváth
Mátýs gyógyszer-tárában. B

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületek és deszkák raktára

Sátoraljaujhely, Deák-utoza 51. sz.

Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

- Kapu oszlopok 3 koronától 6 koronáig.
- Kerítés oszlopok 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak szerszámfákat, keréktal-
pak és küllőket; nyírfa és bükkfa rudakat.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint
háztetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá ké-
szítünk padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és
kapuakat.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre
a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

EPERJESI

CSERÉPKÁLYHÁK

MÁRVÁNY ÉS GRÁNIT
SIREMLÉKEK

bizományi raktára
BEHYNA TESTVÉREK

özégnél
SÁTORALJAUJHELY.




Hardthmuth-féle fehér kályhákról kivá-
natra külön költségvetéssel szolgálunk.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és
butorraktár. függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmi,na, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság
Igazgatósága.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK



Schunda V. József
cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyármányaiból

állandó bizományi raktár
van
Werner Sárka
cimbalom-magániskolájában
Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 24. sz.

Igen kedvező részletfizetési módzatok.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.



Specialista

Cs. és kir. szabad. Keleti-féle

SÉRVKÖTŐK

matikus gummi pelottával
pneua legtükétebbek.

Kaskötők hűlgyek és urak
részére minden al-
testi betegség és lógó has ellen.

Gummi gőresér harisnyák.

Műlábakat és műkezeket
amputáltak részére.

Zestegyenestítő járó- és tám-
gépeket.
Mű- és támasztó fűzőket.

Egyenestartókat ferdénnttek
részére, valam.
tartozó összes
betegápoláshoz cikkeket ké-
szít a technika legmodernebb

elvei szerint, legjutányosabb gyári árak mellett

cs. és kir. szabad.
sérvkötők és test-
egyenestítő gépek
gyára.

KELETI J.

BUDAPEST, IV., Koronaheroeg-utca 17. vid.
Legujabb háromezernél több ábrával ellátott képes
árjegyzék ingyen és bérmentve.
Alapítva 1878. Telefon 13-76

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3 Grand Prix

— Az eredeti Wolf szerkezetű —

szab. túlhevített gőzzel működő lokomobilok

széleplmentes szabatosági vezényművel, 10-800 lóerőig
terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kivá-
lóságuk és könnyű^u kezelésük által elismert világhírűek és
minden üzem részére
a legelőnyösebb erőforrást képezik.

R. WOLF MAGDEBURG-BUCKAU
budapesti képviselősege: Boros Artur okl. gépészmérnök
Rottenbiller u. 33.

Összgyártás 760,000 lóerőn felül.

Képviseleink: Káldi Tivadar okl. mérnök, Budapest, Báthory-utca 18.

Állást keres.

Középkorú özvegy, vagyonos
urinő, ki a háztartás minden ágá-
ban jártas,

házvezetőnői

állást keres.

Nagy fizetésre nem reflektál,
inkább családtag óhajtana lenni.
Czime a kiadóhivatalban meg-
tudható.

A kassai szent orsolyarendi
apácák leánynevelő intézete

1912. évi szeptember hó 1-én

min. engedélyezett nyilv. jogu

női kereskedelmi
szaktanfolyamot nyit.

Jelentkezések már most elfogadtatnak.

Bővebb felvilágosítás a zárdában nyerhető

1907. évi kiállításon aranyérem és díszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „KOSSUTH”, „HEGYALJA”, „ACÉL-ORSÓS”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legújabb rendszerű víznyomású (hydraulikus)

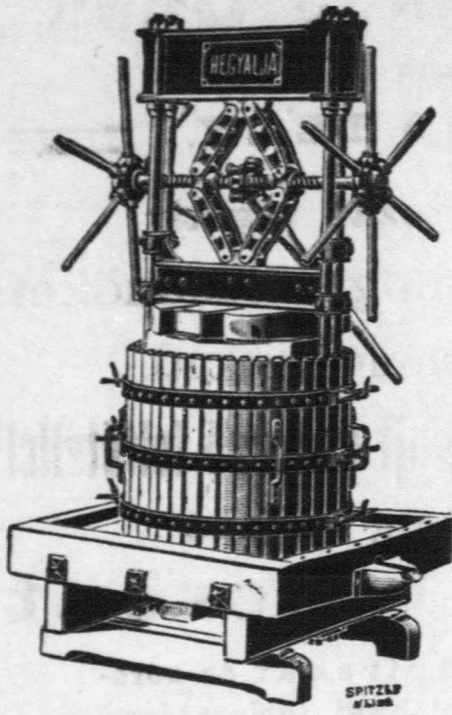
kettős kosaru sajtók nagyüzemi préseléshez.

Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erőfejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető! Egy ember által könnyen kezelhető! Szőlőzúzó és Bogyózók. Legújabb alumínium kup-hengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT
GÉPGYÁRA MISKOLCZ.

Árjegyzék ingyen.

1901. temesvári kiállítás: I. díj díszoklevél. — 1902. orsz. gazdasági kiállítás Pozsony: I. díj aranyérem. — 1902. borászati kiállítás Eger: I. díj díszoklevél s aranyérem. — 1906. Nagyvárad: I. díj díszoklevél.



Ifjb. Schwartz Sámuel

divatüzlete

SATORALJAUJHELY, Főutca 18. (A főfűződe volt helyiségében)

Ajánlja ujonnan berendezett üzletében **selyem-, szalag-, csipke- és dísz** különlegességeit. Állandó újdonságok **bluz s ruhaselymekben; muselin, voil, grenadin, markisetek** és mindennemű **ruhadíszekben.**

Bélésárak, különböző szabó-kellékek. Uri divatcikkek.

Kész gyermekruhák nagy választékban.

Vidékre választékkal vagy mintaküldeményel szívesen szolgálok.

Marx Email

padlófénymáz

tartósságánál és gyorsan száradó képességénél fogva utólérhetetlen kiváló minőségű palókenec.

Egyedüli raktár Sátoraljaujhelyben:

Ifj. Klein Jakabnál.

PFEIFFER SÁNDOR

építész-építőmester

Sátoraljaujhely.

Iroda és telep:

Arpád-utca 19. szám. Saját ház.

Elvállal: mindennemű épületek tervezését és felépítését, építkezések művezetését és leszámolását, **tűzbiztos** gipsz és vasbeton menyezetek készítését, minden néven nevezendő **vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivitelét;** cement, granitó-terazzo, keramit, aszbeszt, aszfalt, stb. burkolatok készítését.

Állandó raktár: román és portland cement, homlokzat kőpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett fainóságokban.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézhútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára úgy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Videki megrendeléseket pontosan eszközlöm.

Állandóan raktáron tartok:

Három rétü lőszőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

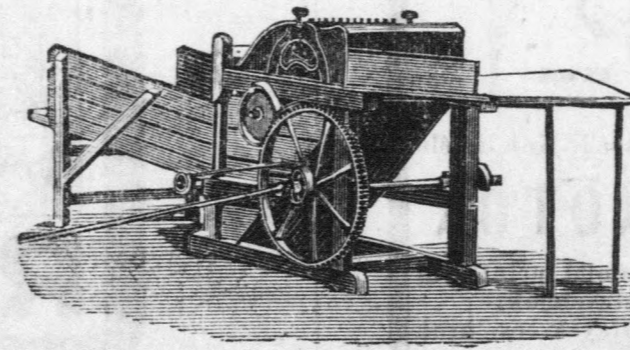
Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemlélésével czélszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a **nyári idényre**, nevezetesen:

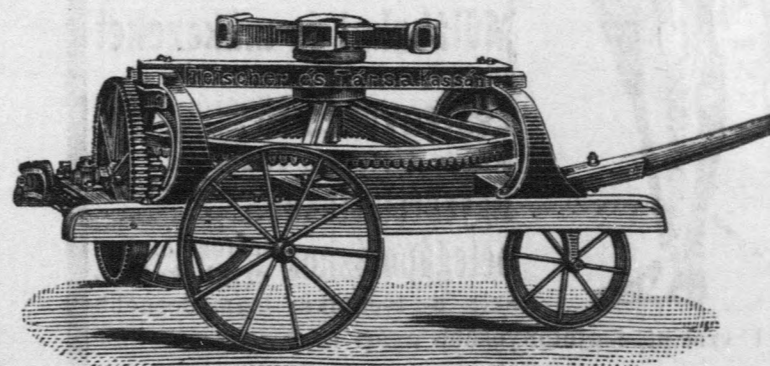


Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazható, szalmarázó készülékkel vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű **szivattyukat, gőzgépeket** és **gőzkazánokat**

Szeszgyár berendezéseket, m. p. **Hence-főzőket** cukrosítókat, maláta- és burgonya zúzókat, **olaj-sajtókat**, **olajmag-pörkölőket**, malomberendezéseket stb.



Gyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági Gépeink képes, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmetve küldjük.